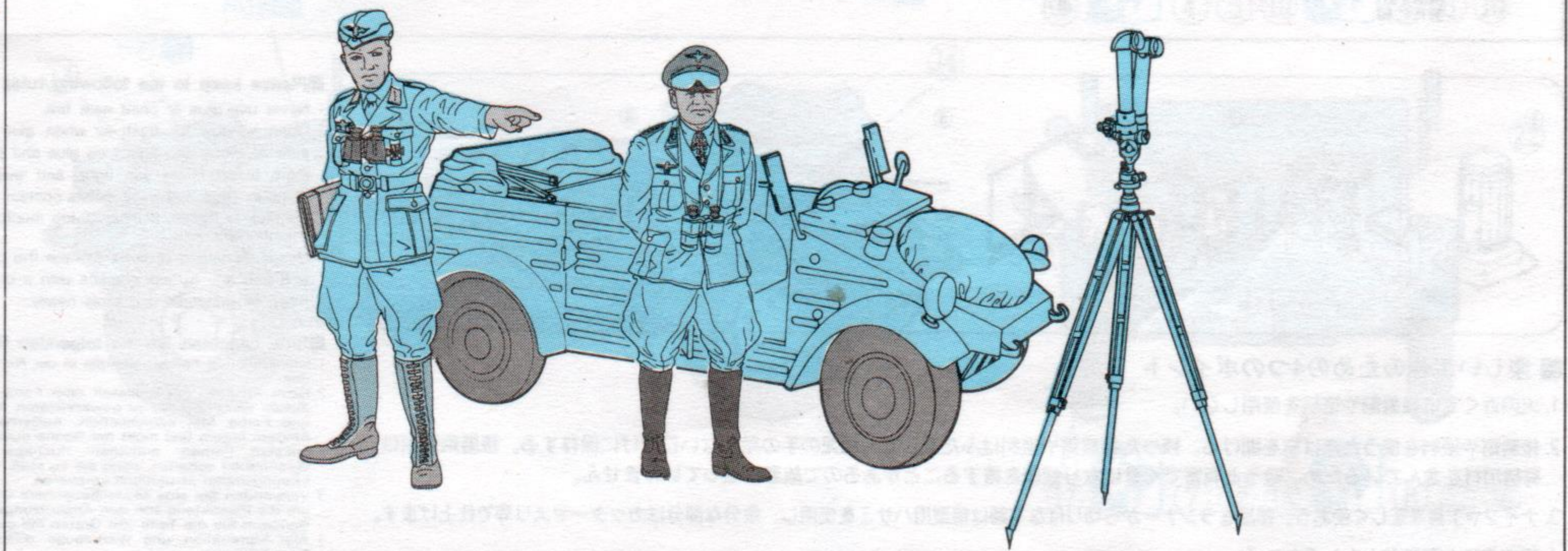
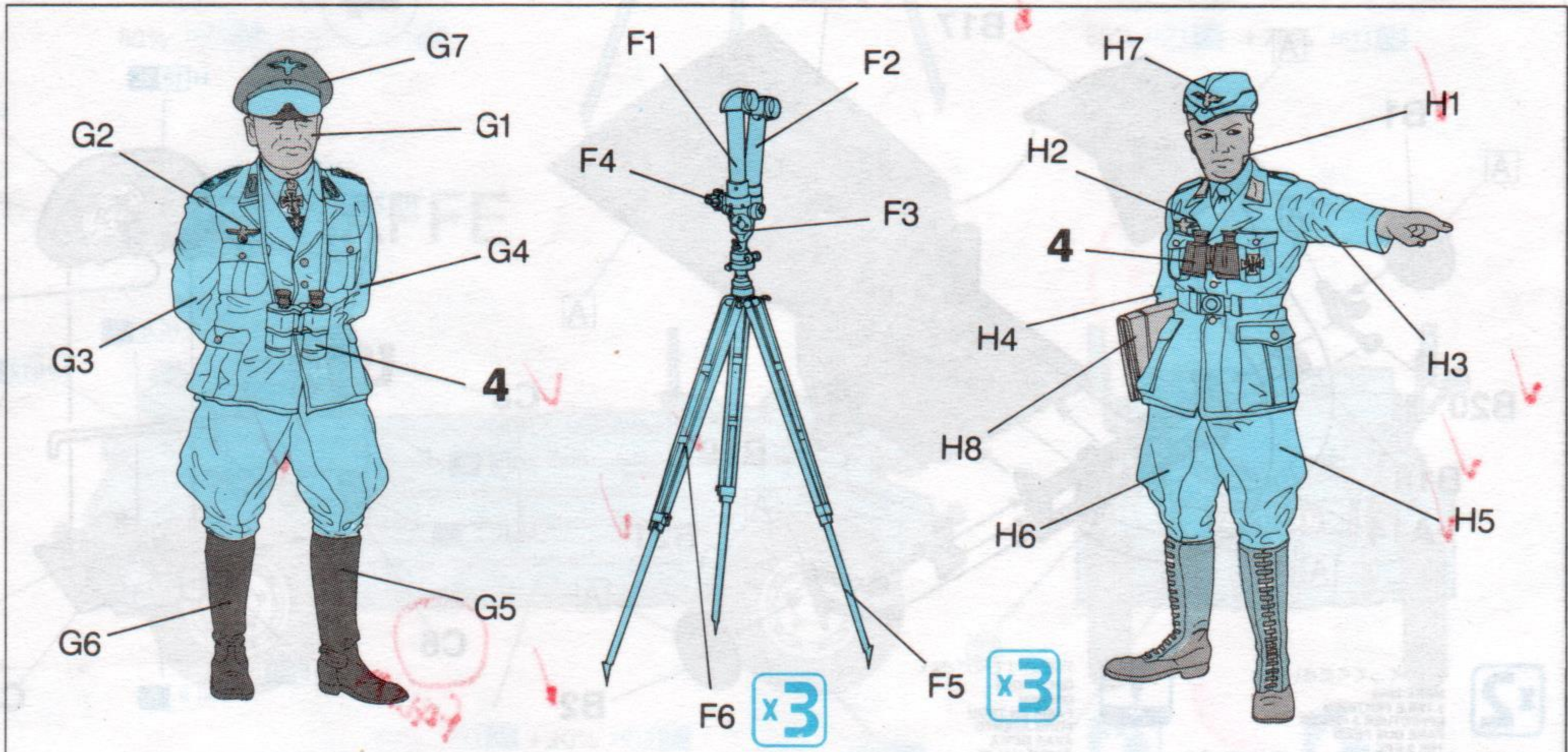
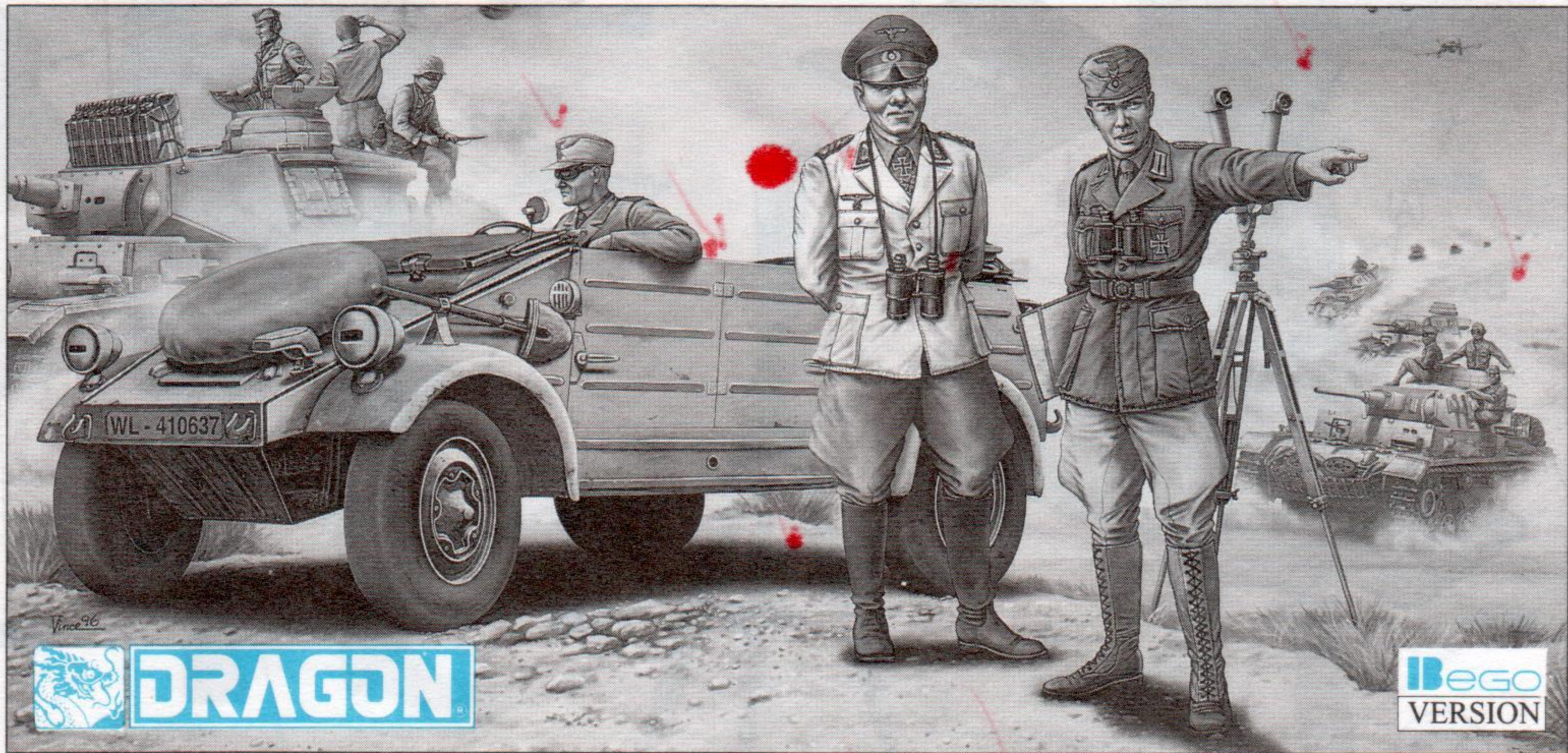


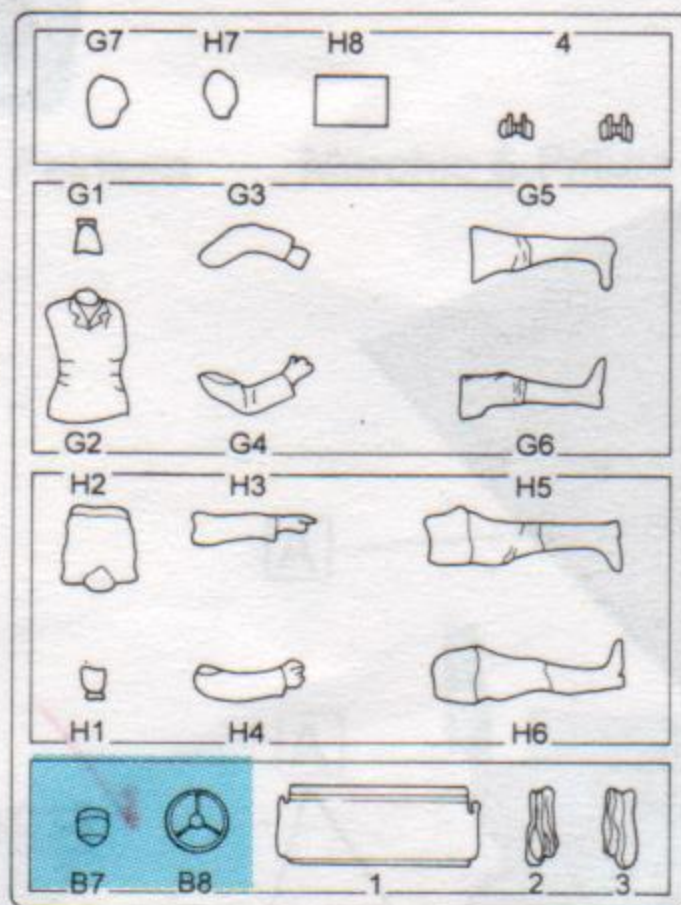
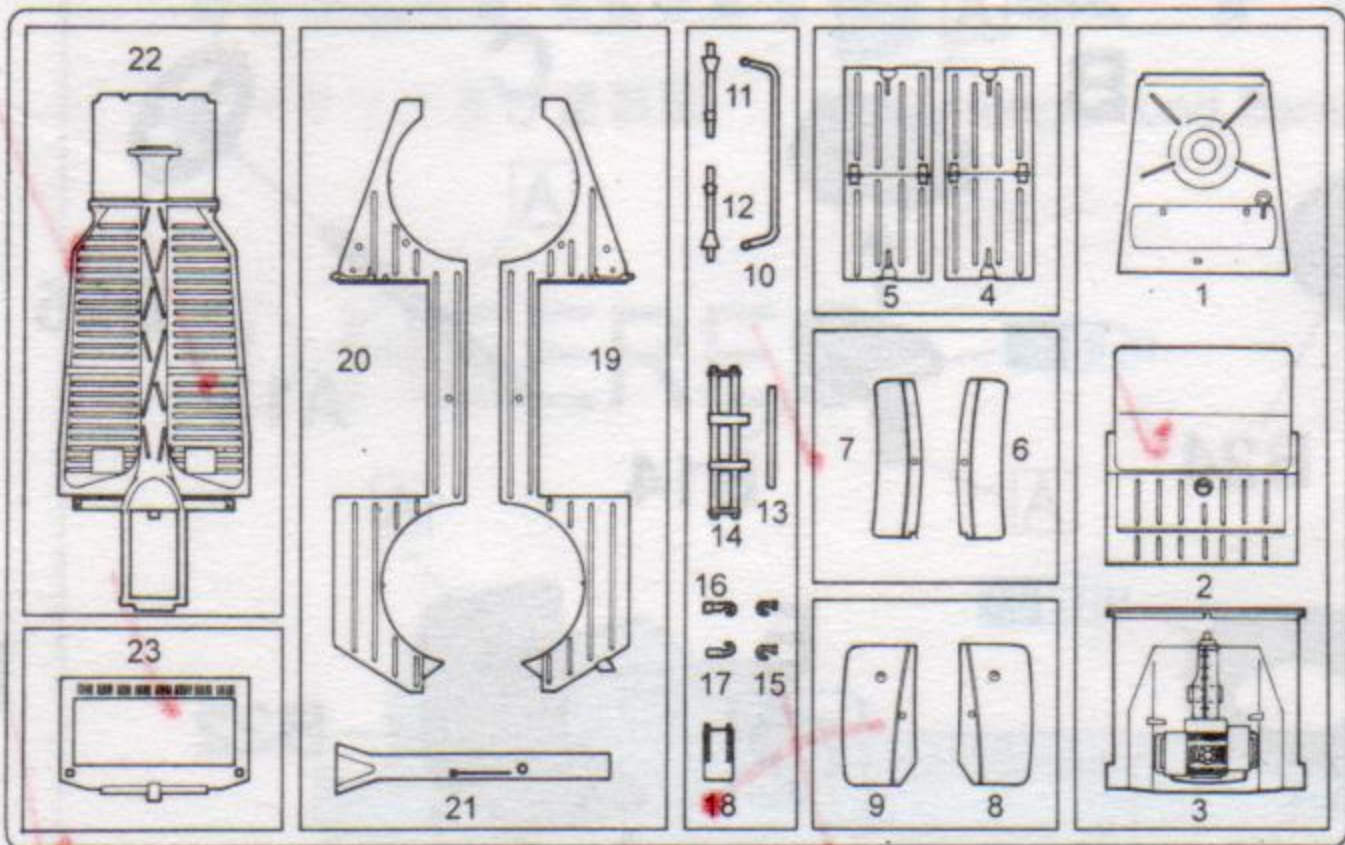
1/35 IMPERIAL SERIES

DAK Kubelwagen w/Officers

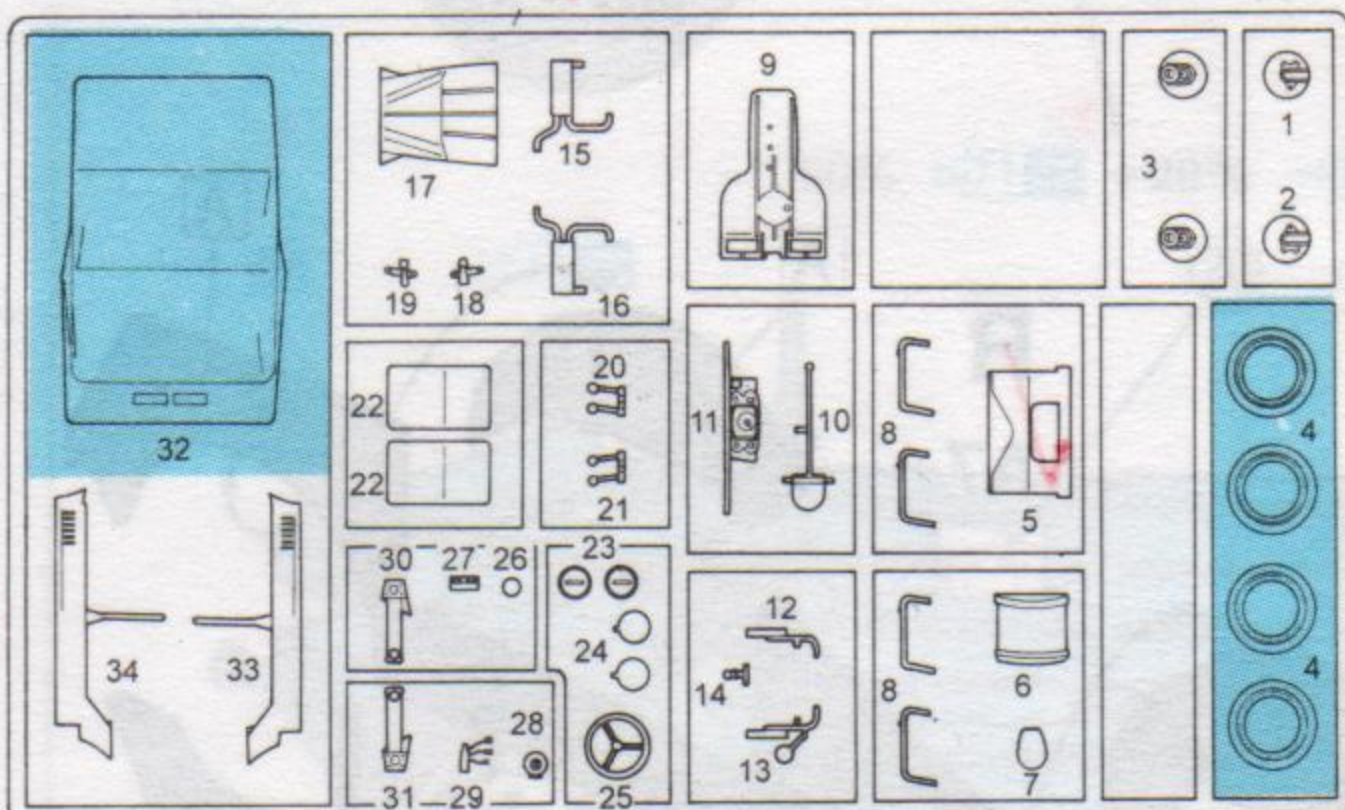
KIT NO: 9042



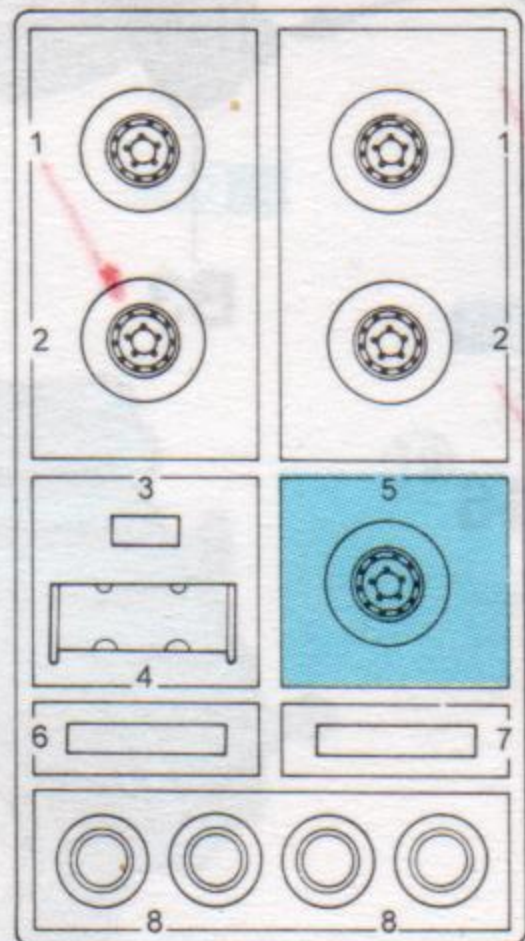
A



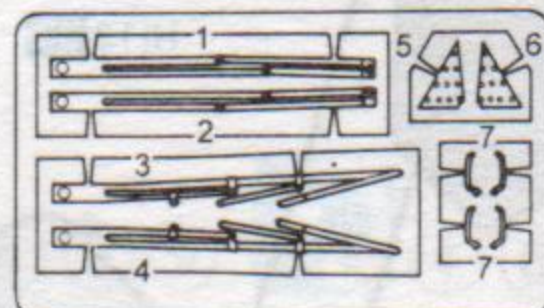
B



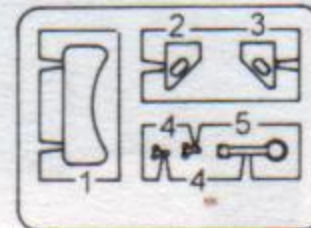
E



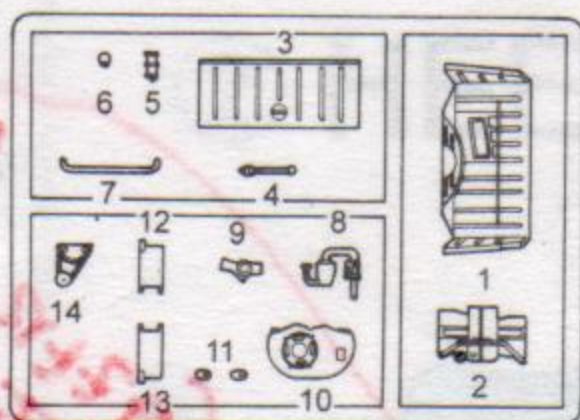
BE1



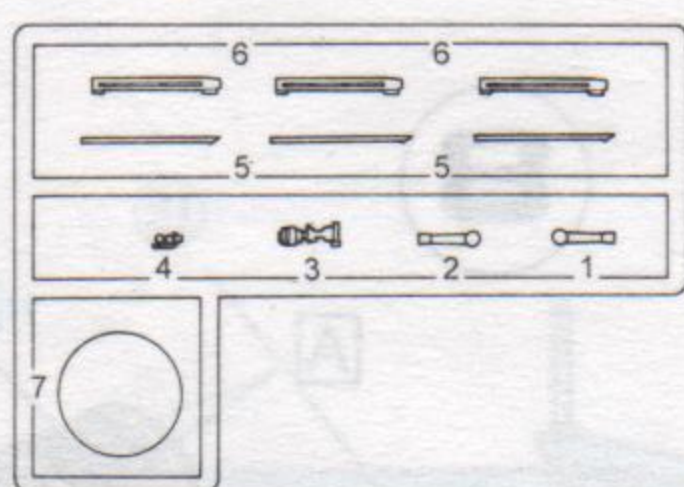
BE2



C



F



の部品は使用しません
 Parts not for use.
 Teile werden nicht verwendet.
 Pièces à ne pas utiliser.
 Parti non utilizzati.
 不需要使用的部件



DRAGON

Copyright © 1996
 Printed in Hong Kong
 9042-01

BEGO
 VERSION

■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Correct Method for Applying Decals

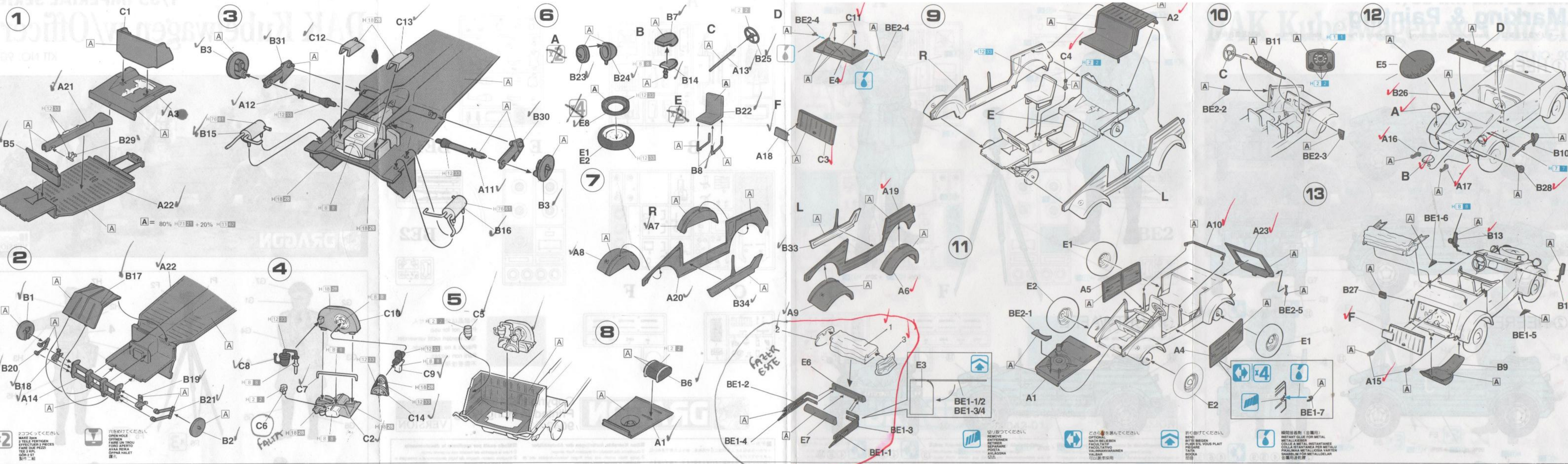
- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno é allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



楽しい工作のための4つのポイント

1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

Please keep to the following rules

1. Never use glue or paint near fire.
2. Open window for fresh air when glue or paint is in use. Be sure to close cap tightly on glue and paint after use and keep them hidden from sun light, and away from reach of small children. Glue and most paints contain volatile solvent which is harmful to health if inhaled too much. Do not inhale solvent intentionally.
3. Use a modelling scissors to take the parts off from the runner and trim any excess plastics with a cutter or a file.
4. Keep all materials and tools neatly.

Suivre attentivement les règles suivantes

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture auprès d'une flamme.
2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de peinture. Bien refermer les pots de colle et de peinture après emploi et les mettre à l'abri du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle ou peinture intentionnellement.
3. Utiliser des ciseaux de modélisme pour découper les pièces des grappes et retirer tout excès de plastique à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

Por favor, mantener las siguientes reglas

1. Nunca usar pegamento o pintura cerca del fuego.
2. Abrir ventanas para el aire fresco cuando estén usando pegamento o pintura. Estar seguros de cerrar el tapon fuertemente en pegamentos y pinturas después de usarlos y mantenerlos fuera del alcance de la luz solar y fuera del alcance de los niños. El pegamento y muchas pinturas contienen disolventes volátiles que hacen daño a la salud si se inhalan demasiado. No inhalar disolventes intencionalmente.
3. Usar tijeras de modelista para soltar las partes fuera del plástico y arreglar cualquier exceso de plástico con un cutter o cuchilla.

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

1. Niemals mit Klebstoff oder Farbe Feuer öffnen und die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite und der Aufsicht von Kindern lagern. Klebstoff und die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaliert werden. Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
2. Bei der Arbeit mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen und die Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite und der Aufsicht von Kindern lagern. Klebstoff und die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaliert werden. Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
3. Verwenden Sie eine Modellbauzschere oder einen Plastik-Zweckzahn um die Plastikteile von den Anpressungen zu trennen. Säubern Sie die Teile von Grat mit einem Güter oder Feile.
4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich bereithalten.

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

| | | | | | | | |
|-----|------------------|------|----------------|-------------------|---------------------------------|----------------|---------|
| H1 | ホワイト | 1745 | WHITE | WEISS | BLANC | BIANCO | 白色 |
| H2 | ブラック | 1747 | BLACK | SCHWARZ | NOIR | NERO | 黒色 |
| H3 | レッド | 1503 | RED | ROT | ROUGE | ROSSO | 紅色 |
| H4 | グリーン | 1524 | GREEN | GRÜN | VERT | VERDE | 緑色 |
| H5 | ブラウン | 1540 | BROWN | BRAUN | MARRON | MARRONE | 褐色 |
| H6 | シルバー | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| H7 | ゴールド | 1744 | GOLD | GOLD | OR | ORO | 金色 |
| H8 | つや消しホワイト | 1768 | FLAT WHITE | MATTWEISS | BLANC MAT | BIANCO OPACO | 艶白色 |
| H9 | つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 艶黒色 |
| H10 | 黒鉄色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒鋼色 |
| H11 | ターフグレー (フィールドワレ) | 1723 | FIELD GRAY (1) | FELD GRAU (1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1) | GRIGIO CAMPO | 田灰色 (1) |
| H12 | ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBRAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| H13 | はだ色 | 1516 | FLESH | FLEISCHFARBE | CHAIR | COLOR GARNE | 肌肉色 |
| H14 | ミドルストーン | 1742 | MIDDLE STONE | STEINGRAU, MITTEL | PIERRE MOYEN | NOCCIOLO MEDIO | 中石色 |
| H15 | ダークグリーン | 1713 | DARK GREEN | DUNKEL GRÜN | VERT FONCÉ | VERDE SCURO | 深緑色 |
| H16 | 焼鉄色 | 1406 | BURNT IRON | GEBR. EISEN | FER BRULÉ | FERRO BRUCIATO | 焼鉄色 |

塗料指定のH[]はグンゼ産業・水性ホビーカラー、[]はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

H[] in painting indication is the number of Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mentre [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[] in indicaciones de pintado Este es el numero de Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mientras [] es el de Mr. Color. El pagamento no esta incluido en el kit.

H[] in painting indication is the number of Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mentre [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[] in indicaciones de pintado Este es el numero de Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mientras [] es el de Mr. Color. El pagamento no esta incluido en el kit.

H[] in painting indication is the number of Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, while [] is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mentre [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H[] in indicaciones de pintado Este es el numero de Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, mientras [] es el de Mr. Color. El pagamento no esta incluido en el kit.

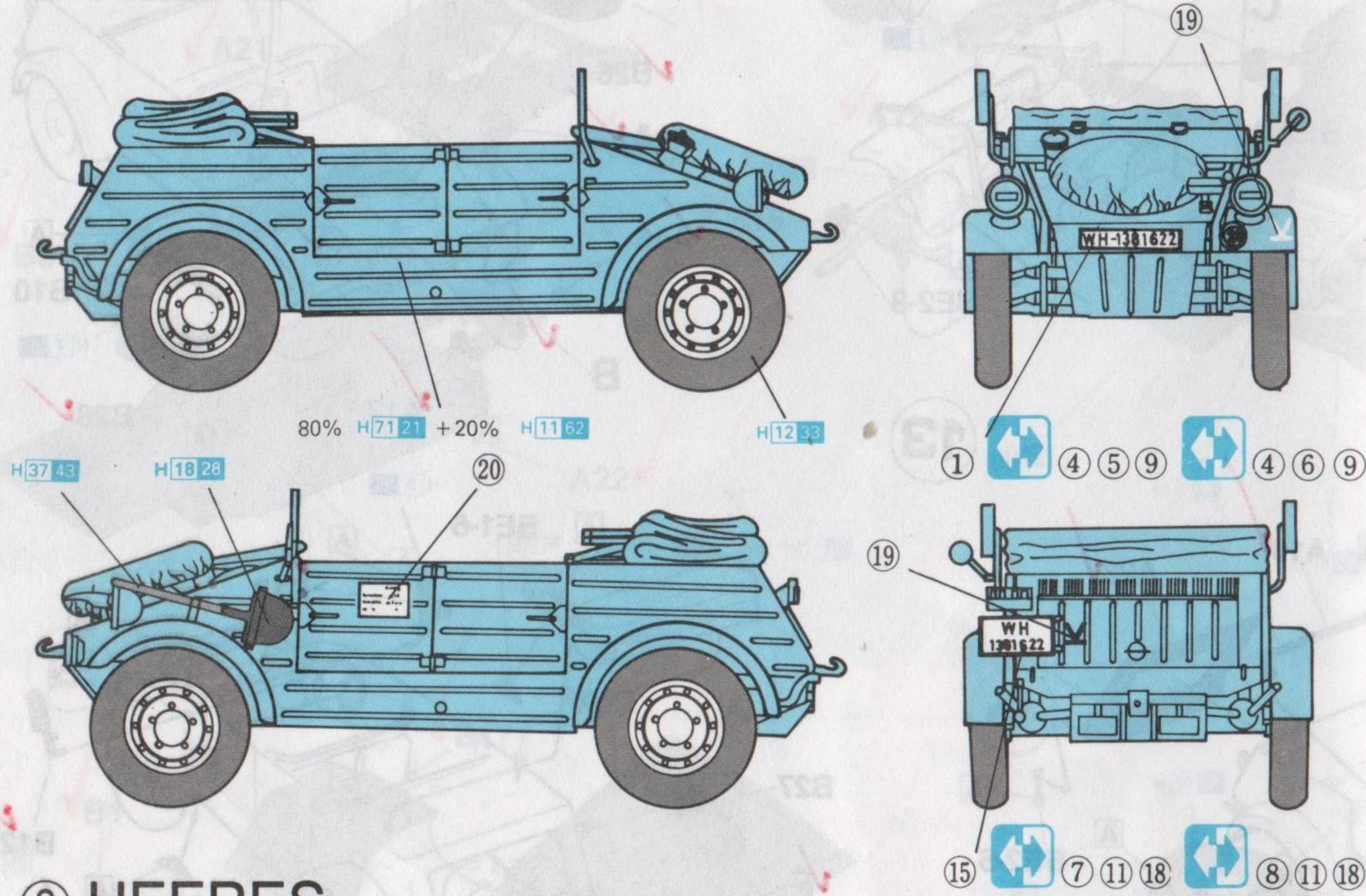
請読記以下守り

1. 決して火のそばで接着剤や塗料を使用しない。
2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない日かげに保存する。接着剤塗料は有機材を含んでいるため、取ると有害でくせになり健康を害することがあるので故意に吸ってはいけません。
3. ナイフや工具を正しく使おう。部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用し、余分な部分はカッターヤスリ等で仕上げます。
4. 組立中でも整理整頓をしましょう。

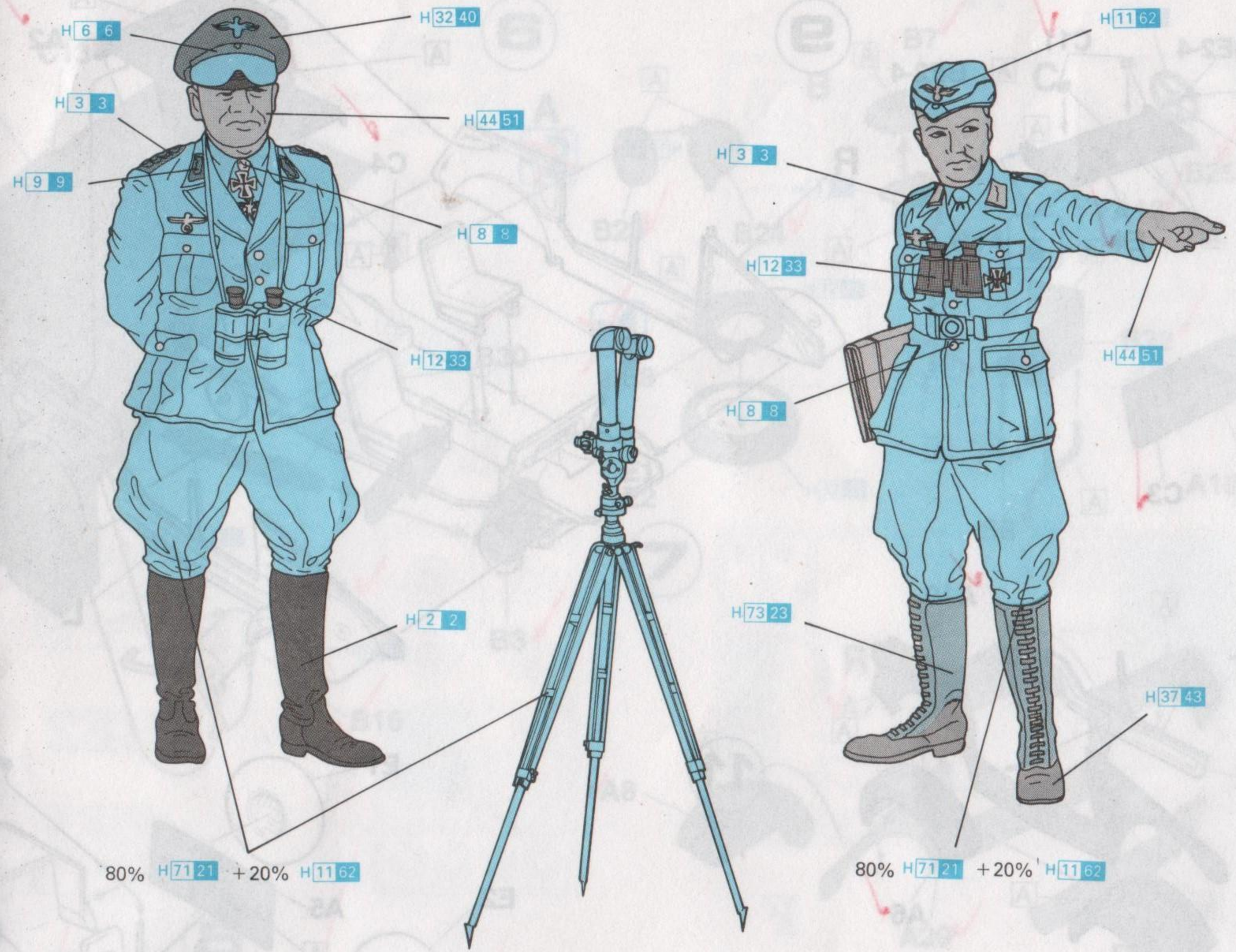
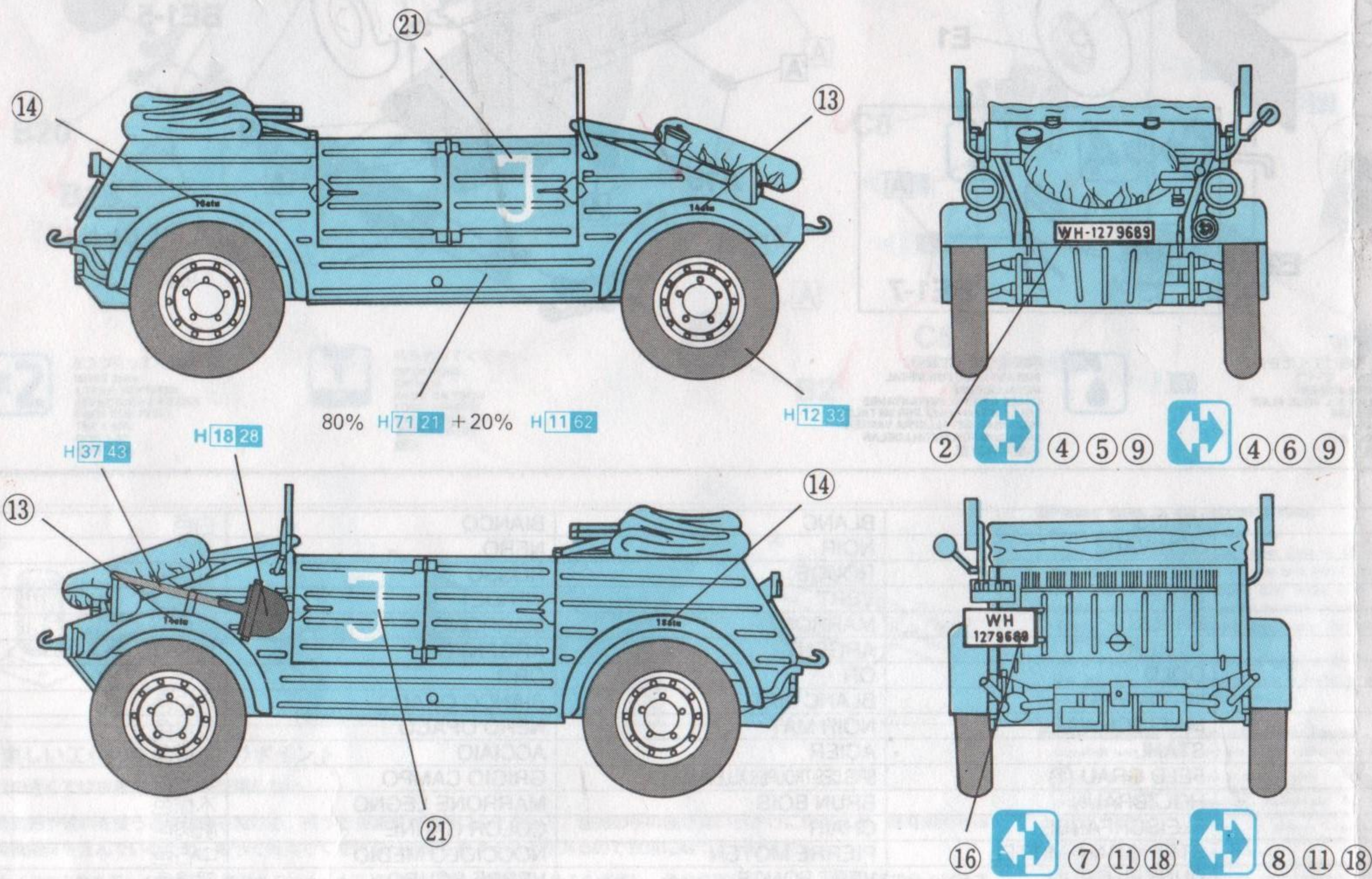
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

① HEERES



② HEERES



③ LUFTWAFFE

